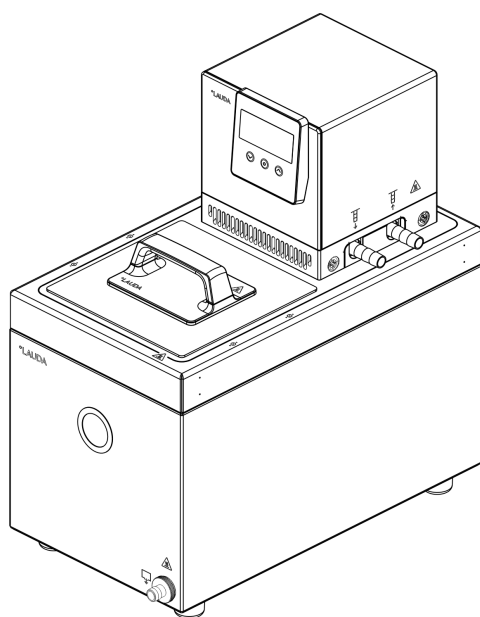


Betriebsanleitung

LAUDA Universa ECO

Einhängethermostate, Wärmethermostate und Kältethermostate

Universa ECO, U 8 E, U 12 E, U 16 E, U 830 E, U 1225 E, U 1625 E



Hersteller:

LAUDA DR. R. WOBSE GMBH & CO. KG

Laudaplatz 1

97922 Lauda-Königshofen

Deutschland

Telefon: +49 (0)9343 503-0

E-Mail: info@lauda.de

Internet: <https://www.lauda.de>

Originalbetriebsanleitung

Q4DT-E_13-022, 1, de_DE © LAUDA 2025

22.10.2025

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheit.....	6
1.1	Allgemeine Hinweise.....	6
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
1.3	Pflichten des Betreibers.....	8
1.4	Verbot von Änderungen am Gerät.....	8
1.5	Zusätzliche Betriebsanleitungen beachten.....	8
1.6	EMV-Anforderungen.....	8
1.7	Softwareversion.....	8
1.8	Werkstoffe und Materialien.....	9
1.9	Natürliche Kältemittel.....	9
1.10	Anforderungen an Temperierflüssigkeiten.....	9
1.11	Anforderungen an Schläuche.....	10
1.12	Umgebungs- und Einsatzbedingungen.....	10
1.13	Zeitliche Grenzen.....	10
1.14	Garantiebedingungen.....	10
1.15	Copyright.....	11
1.16	Kontakt LAUDA.....	11
1.17	Schutzeinrichtungen des Geräts.....	11
1.18	Aufbau der Warnhinweise.....	11
1.19	Personalqualifikation.....	12
1.20	Persönliche Schutzausrüstung.....	13
1.21	Warnsymbole.....	13
2	Auspacken.....	14
3	Gerätebeschreibung.....	15
3.1	Aufbau.....	15
3.1.1	Aufbau Pump- und Regeleinheit ECO.....	15
3.1.2	Aufbau Wärmethermostat ECO.....	18
3.1.3	Aufbau Kältethermostat ECO.....	20
3.2	Bedienelemente.....	22
3.2.1	Tasten auf dem Bedienfeld.....	22
3.2.2	Netzschalter.....	22
3.3	Funktionselemente.....	22
3.3.1	Serienmäßige und zusätzliche Schnittstellen.....	22
3.3.2	Hydraulikkreislauf.....	23
3.3.3	Kälteaggregat.....	23
3.3.4	Badrandbelüftung.....	24
3.4	Typenschilder und Seriennummern.....	24

4	Vor der Inbetriebnahme.....	28
4.1	Gerät aufstellen.....	28
4.2	Schläuche.....	32
4.3	LAUDA Temperierflüssigkeiten.....	33
5	In Betrieb nehmen.....	35
5.1	Stromversorgung herstellen.....	35
5.2	Anzeigen im Display und Navigation.....	37
5.3	Grundlegende Einstellungen für die Inbetriebnahme.....	37
5.3.1	Reihenfolge und Begrenzung der Eingaben.....	38
5.3.2	Temperaturgrenzwerte einstellen.....	38
5.3.3	Solltemperatur einstellen.....	39
5.4	Gerät füllen.....	39
5.5	Betriebseinstellungen.....	40
5.5.1	Einstellung für Unterteil.....	40
6	Betrieb.....	42
6.1	Sicherheitshinweise zum Betrieb.....	42
6.2	Menüstruktur.....	46
6.3	Betriebsart.....	46
6.3.1	Kühlung.....	46
7	Instandhaltung.....	48
7.1	Sicherheitshinweise Instandhaltung.....	48
7.2	Instandhaltungsintervalle.....	49
7.3	Luftgekühlten Verflüssiger reinigen.....	49
7.4	Temperierflüssigkeit prüfen.....	50
7.5	Übertemperaturschutzeinrichtung prüfen.....	51
8	Störungen.....	53
8.1	Alarmer, Fehler und Warnungen.....	53
8.2	Alarmer.....	54
9	Außerbetriebnahme.....	56
9.1	Temperierflüssigkeit wechseln/entleeren.....	56
10	Entsorgung.....	57
10.1	Kältemittel entsorgen.....	57
10.2	Gerät entsorgen.....	57
10.3	Verpackung entsorgen.....	57
11	Technische Daten.....	58
11.1	Allgemeine Technische Daten.....	58
11.2	Wärme-Badthermostate.....	60
11.3	Kälte-Badthermostate.....	62
11.4	Hydraulische Daten.....	62

11.5	Stromaufnahme und Heizleistung.....	63
11.6	Kälteleistung.....	63
11.7	Kältemittel und Füllmenge.....	64
11.8	Aufheizkurve.....	64
11.9	Abkühlkurve.....	65
11.10	Pumpenkennlinie.....	65
12	Zubehör.....	67
13	Konformitätserklärung.....	70
14	Warenrücksendung und Unbedenklichkeitserklärung.....	75
15	Index.....	76

14 Warenrücksendung und Unbedenklichkeitserklärung

Warenrücksendung

Sie möchten LAUDA ein von Ihnen erworbenes LAUDA Produkt zurücksenden? Für die Warenrücksendung zum Beispiel zur Reparatur beziehungsweise Reklamation benötigen Sie eine Freigabe von LAUDA in Form einer *Return Material Authorization (RMA)* oder *Bearbeitungsnummer*. Sie erhalten diese RMA-Nummer von unserem Kundendienst unter +49 (0) 9343 503 350 oder per E-Mail service@lauda.de.

Rücksendeadresse

LAUDA DR. R. WOBSE GMBH & CO. KG

Laudaplatz 1

97922 Lauda-Königshofen

Deutschland/Germany

Kennzeichnen Sie Ihre Sendung deutlich sichtbar mit der RMA-Nummer. Weiterhin legen Sie bitte diese vollständig ausgefüllte Erklärung bei.

RMA-Nummer	Seriennummer Produkt
Kunde/Betreiber	Kontakt Name
Kontakt E-Mail	Kontakt Telefon
Postleitzahl	Ort
Straße & Hausnummer	
Zusätzliche Erläuterungen	

Unbedenklichkeitserklärung

Hiermit bestätigt der Kunde/Betreiber, dass das unter oben genannter RMA-Nummer eingesandte Produkt sorgfältig geleert und gereinigt wurde, vorhandene Anschlüsse, sofern möglich, verschlossen sind und sich weder explosive, brandfördernde, umweltgefährliche, biogefährliche, giftige sowie radioaktive noch andere gefährliche Stoffe in oder an dem Produkt befinden.

Ort, Datum	Name in Druckschrift	Unterschrift

15 Index

A	
Alarm	53
Beschreibung	54
Codes	54
Anschlussbuchse	
51H (Spannungsversorgung Kälteunterteil)	16
75S (SmartCool)	16
Anzeige	
Position	15
Applikation	
abbauen	32
anschließen	32
Auspacken	14
B	
Baddeckel (Position)	18, 20
Badentleerungshahn (Position)	18, 20
Badentleerungsstutzen (Position)	18, 20
Bedienfeldtasten (Position)	22
Bedientasten	
Position	15
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
C	
Code	
Alarmer	54
Copyright	11
D	
DIN EN 378-1	9
Display	
Grundfenster (Aufbau)	37
Ist-Badtemperatur	37
Displaytasten	
Bedienung	22
E	
Eingabetaste (Position)	22
Entleeren	
Gerät	56
Entsorgen	
Kältemittel	57
Verpackung	57
Expansion	23
F	
Fehler	53
Beschreibung	54
Frontblende	
abnehmen	49
Frontblende (Position)	20
Füllen	39
G	
Garantie	10
Gerät	
Befüllen	39
Entleeren	56
Entsorgen (Verpackung)	57
Grenzwerte festlegen (Temperatur)	38
Griffmulde (Position)	20
Grundfenster	
Aufbau	37
H	
Heizkörper	
Position	15
Hydraulikkreislauf	
Beschreibung	23
I	
Instandhaltung	
Intervalle	49
K	
Kälteaggregat	
Einstellen	46
Kältemaschine	
Funktion	23
Kältemittel	
brennbar	9

Kältemittel entsorgen	57
Kältethermostat	
Aufbau	20
Kontakt	11
Kühlen	
Betriebsart	46
ohne Gegenheizen	46
Kühlschlange	
Beschreibung	23
L	
Lüftungsgitter (Position)	20
M	
Maximaltemperatur	51
Modulschacht	
Position	16
N	
Netzanschluss herstellen	35
Netzanschlusskabel (Position)	16
Netzschalter	
Bedienung	22
Position	16
P	
Personalqualifikation (Übersicht)	12
Persönliche Schutzausrüstung (Übersicht)	13
Pfeiltaste (Position)	22
Prüfen	
Temperierflüssigkeit	50
Übertemperaturschutz	51
Pt100	
Position	15
Pump- und Regeleinheit	
Aufbau	15
Pumpe	
Anschluss (Position)	18, 20
Beschreibung	23
Pumpenausgang	
Interne Badumwälzung (Position)	15

S

Schnittstelle	
Erklärung	22
Übersicht	22
Schutzausrüstung (persönliche, Übersicht)	13
Seriennummer	24
Service	11
Software-Update	16
Solltemperatur	39
spezifische Dichte	10
spülen	56
Standfüße (Position)	18, 20
Steuerkabel (Position)	20
Steuerkabel Kälteunterteil (Position)	20
Störung	53
Stromversorgung herstellen	35

T

T SET	39
Technische Daten	58
Temperaturfühler	
Position	15
Temperaturgrenzwerte festlegen	38
Temperatursollwert	
einstellen	39
Temperierflüssigkeit	
Entfernen	56
Prüfen	50
spülen	56
Typenschild	
Beschreibung	24
Gerät (Position)	19, 20
Pump- und Regeleinheit (Position)	16

U

Übertemperaturschutz	
Definition	11
Prüfen	51
Update	16
USB-Schnittstelle	23
Position	16

V

Verbraucher	
anschließen	32
Verdampfer	23
Verdichter	23
Verflüssiger	
säubern	49
Verpackung	
Entsorgen	57
Viskosität	10

W

Warnung	53
Beschreibung	54
Werkseinstellung	
Kühlung	46

Z

Zubehör	
Serienmäßig	14

Hersteller:

LAUDA DR. R. WOBSE GMBH & CO. KG • Laudaplatz 1 • 97922 Lauda-Königshofen

Telefon: +49 (0)9343 503-0

E-Mail: info@lauda.de • Internet: <https://www.lauda.de>